



La rentrée des classes



Jumelage
Roussillon - Varazze



Les bureaux
de vote
au Sémaphore

N° 08
Novembre 2016

L'Édit'orial

de

Roussillon

L'actualité de votre ville...

www.ville-roussillon-isere.fr



Affaires scolaires p. 4

Maintenance p. 5

Urbanisme p. 6

Sports p. 8

Cadre de vie – environnement p. 10

Politique p. 12

Expressions des groupes p. 13

Santé, personnes âgées et handicap p. 14

Interview de l'Éditorial p. 17

Culture p. 18

Nouveaux commerces p. 20

Agenda p. 21

Loisirs p. 22



Directeur de la publication : Robert Duranton
Directrice de la rédaction : Véronique Mas
Illustrations et photographies :
Véronique Mas, Marie-Christine Hainaud,
Karima Achouri, Marie Villeret
Conception : service communication
Tirage : 5000 exemplaires
Téléphone :
Hôtel de Ville : 04.74.29.01.00
Fax : 04.74.29.01.02
Site internet : www.ville-roussillon-isere.fr
Email : mairie.accueil@ville-roussillon-isere.fr



L'Édito du maire



Chères Roussillonaises,
Chers Roussillonnais, Cher(e)s ami(e)s,

Une nouvelle année est sur le point de s'achever. Elle a réservé son lot de belles surprises et de moments plus douloureux. Nous avons perdu un ami fidèle et sage conseiller municipal en la personne de Jean-Paul Cayot. Nous pensons à lui, sa connaissance du monde et son expérience précieuse manquent à nos débats. Selon la règle un nouvel entrant a intégré notre conseil municipal, il s'appelle Jean-Michel Bourgeois et siège désormais parmi nous.

Les réussites de cette année sont, sans conteste, les engagements financiers pris par la Région et le Département dans les travaux de réhabilitation de la cité scolaire de l'Edit (48 millions d'Euros) et le rachat par le groupe Noalys de la clinique Saint-Charles qui devient désormais clinique des Côtes du Rhône avec maintien de l'établissement sur notre commune et de 90 % des emplois. Nous pouvons déjà être très satisfaits de ces deux réussites mais d'ici quelques années, nous aurons matière à être fiers des combats que nous avons engagés depuis le début de notre mandature pour mener à bien ces projets. Ces nouvelles infrastructures donneront, sur un large territoire, à notre commune le rayonnement qu'elle mérite.

Les années se suivent, mais ne se ressemblent pas, nous avançons toujours marquant à chaque étape un point de plus pour faciliter vos conditions de vie sur la commune.

Vous avez probablement remarqué de nouvelles places de stationnement pour les personnes à mobilité réduite, les fresques du pont de l'autoroute, des aménagements autour de l'étang qui vous permettent de profiter pleinement de son environnement, de constants progrès pour améliorer vos conditions de sécurité en agglomération, des travaux de rafraîchissement de certains mobiliers urbains et dans nos écoles.

Nous avons adressé à l'ensemble des responsables d'association un courrier mettant en avant les précautions à prendre en cas de regroupement important de personnes. Ce ne sont, je l'espère, que des mesures temporaires qui doivent nous permettre de prendre conscience que le risque zéro n'existe pas.

À tous, je souhaite de belles fêtes de fin d'année et bonne lecture. ■

Robert Duranton
Maire de Roussillon
Vice-Président du Conseil Départemental

La rentrée des classes

Le jour de la rentrée des classes est un moment important dans la vie des enfants, notamment les rentrées effectuées dans de nouvelles écoles ! Sans parler de la toute première rentrée, accompagnée souvent de quelques pleurs, qui s'estompent vite grâce à la rencontre de l'enfant avec tout un nouveau monde : un enseignant, des autres enfants, des activités.



Les 1009 enfants scolarisés à Roussillon et leurs enseignants ont effectué leur rentrée scolaire dans une totale sérénité. Comme chaque année, dès 8h30 l'annonce de la rentrée dans les classes a clairement signifié aux enfants que les vacances étaient bel et bien terminées et qu'il était temps de se replonger dans l'ambiance studieuse de la rentrée.

Si les bambins du cours préparatoire montraient quelques signes d'anxiété en faisant leurs premiers pas dans la «grande école», les plus grands, quant à eux, déjà rompus à cet exercice annuel affichaient une mine enjouée, pressés de faire connaissance avec leur nouvel enseignant et surtout de retrouver les copains et copines.

Les couloirs de l'école Langevin ont été entièrement repeints durant l'été par nos agents de la maintenance aux couleurs choisies par enseignants et élèves.

Deux tableaux interactifs ont été installés aux élémentaires Langevin et Wallon. Un préau en toile a été posé en maternelle Wallon.

Grande nouveauté pour cette année, les inscriptions pour la garderie et la cantine se font en ligne. Chaque famille a reçu ses codes d'accès au logiciel mis en place à la fin du mois de juin. Les inscriptions pour les TAP se font par contre en mairie. ■

*Marie-Thérèse Lambert
adjointe déléguée au cadre de vie
et à la vie scolaire*

Informations économiques

Dans le but de rationaliser les dépenses, la commune a poursuivi en 2016 sa politique de mise en concurrence des fournisseurs.

- Un marché renouvelable chaque année, pour une durée maximum de 4 ans, a été attribué à la société Lacoste Majuscule, succursale de Valence (26) pour les fournitures scolaires.

- Les cars Finand Faure ont été attributaires du marché transports en commun, pour l'ensemble des sorties scolaires, transports écoles-piscine, gymnase et autres activités sportives ou culturelles.

- Les livres scolaires, après appel à la concurrence, la librairie Perrotin de Roussillon a été retenue.

- Les photocopieurs ont été remplacés par du matériel neuf et plus performant ; contrat négocié avec l'UGAP (Union des Groupements d'Achats Publics).

Ces efforts de gestion ont permis, malgré la baisse des dotations, d'honorer l'ensemble des demandes des enseignantes et enseignants.

*René Pey
adjoint délégué aux finances*



Travaux d'été, la Ville embellit ses écoles

La période estivale a permis à nos agents qui se sont mobilisés de réaliser des travaux de rénovation, de maintenance ou de sécurisation dans nos écoles pour recevoir nos petits bambins dans de meilleures conditions pour cette nouvelle rentrée scolaire.

Un rafraîchissement des peintures des écoles maternelles et élémentaires de Langevin non réalisé depuis de nombreuses années est en grande partie soldé.

Une piste d'athlétisme a été tracée dans la cour de Wallon avec la mise en place d'un préau pour abriter nos enfants en cas de forte chaleur ou de pluie.

La sécurité a été améliorée aussi avec l'installation d'un interphone permettant l'ouverture avec commande à distance par le personnel. Enfin, un mur a été préparé et a permis à nos élèves de réaliser une fresque à leur image. ■



Vers une ville accessible à tous



Conformément à la révision de la Loi Handicap, la Ville s'engage dans un agenda d'accessibilité programmée (Ad'Ap) qui, d'ici six ans, permettra l'accès de ses bâtiments à tous.

Ces travaux ont commencé. Le lot 2016 est démarré et sera terminé avant la fin de l'année. Ce lot 2016 concerne la réalisation de places PMR et la signalétique associée, la mise en place de bandes de contraste, nez de marche, contremarches dans les établissements publics. ■

*Marc Rosvoul
adjoint délégué
à la maintenance et aux travaux.*



Une fresque à Roussillon...



Inscrit dans le dispositif politique de la ville, le projet "Vivons ensemble, créons ensemble" avait pour mission d'investir des jeunes roussillonnais dans la réalisation d'une fresque collective. Issus des quartiers prioritaires et autres lieux de vie de la commune, ces jeunes se proposaient donc d'utiliser le graff comme outil de partage et de construction d'une oeuvre commune sur l'espace public. Le choix des élus s'est porté sur les murs du pont de l'autoroute qui nécessitaient un véritable embellissement.

Quel était l'objectif éducatif de ce projet :

- Créer les conditions de rencontres entre des jeunes qui ne se côtoient pas sur l'espace public.
- Utiliser l'art graphique comme moyen d'expression et de valorisation de soi.
- Œuvrer à la construction du vivre ensemble.

Intervenants :

Douze jeunes Roussillonnais âgés de 14 à 18 ans.

Organisation de l'action :

Cette action s'est déroulée en 4 étapes. La première consistait à capter l'intérêt des jeunes qui n'ont à priori aucune attache commune et de les convaincre de se retrouver sur une action collective. La seconde étape était de les sensibiliser à l'art du graffiti à l'aide de support photo, de dessins et d'initiations à la maîtrise technique auprès d'artistes confirmés. La troisième étape était de nettoyer les murs et de poser la sous couche de peinture. Enfin, la dernière étape était la réalisation de la fresque sur site.

L'encadrement :

L'animateur jeunesse de la ville de Roussillon qui avait en charge la conception, la réalisation de l'action et l'encadrement des jeunes.

Un élu référent qui était en charge du suivi du projet. Deux intervenants, artistes spécialisés dans la peinture murale et le graffiti.

Durée du projet :

Sept journées complètes pour réaliser l'ensemble des fresques sur les mercredis de juin à juillet, ainsi que 3 jours supplémentaires pour la pose du vernis de protection. Sans oublier, une participation du service maintenance pour l'installation et la désinstallation de l'échafaudage.

Le thème :

- L'historique de notre commune,
- Le portrait de Charles IX sur la façade gauche,
- Les activités essentielles (chimie, productions fruitières),
- Les édifices dans la commune (château, porche, église...),
- Les activités sportives variées de la commune (rhodia club ...).

La ville remercie ses jeunes et son animateur pour ce travail réalisé. ■

*Marcel Mouchiroud
Conseiller municipal*



L'avenue Jean-Jaurès s'embellit

Dans le cadre de «l'Embellissement de l'Avenue Jean Jaurès» un nouveau mobilier urbain sera prochainement installé dans l'artère principale de Roussillon : jardinières, bancs, corbeilles à papier, barrières, parc à vélos, ainsi que des grands pots de couleurs pour la plantation d'arbustes, fleurs et végétaux.

Pour compléter cette installation, moderniser la ville et lui donner un nouveau look, la municipalité a décidé d'harmoniser les couleurs du mobilier urbain existant avec celui qui sera installé très prochainement.

Celui installé au fil du temps, donne en effet une image hétérogène de la ville, sans véritable unité et cohérence, puisque différentes couleurs ont été progressivement utilisées, et que l'on trouve aujourd'hui en différents endroits des poteaux rouges, des lampadaires verts, des barrières grises...

Partant de ce constat, il a été décidé de repeindre l'ensemble du mobilier conservé, en prenant comme teinte de base le gris anthracite utilisé récemment pour les arrêts de bus TPR et les panneaux d'affichage «GIROD», couleur que l'on retrouvera aussi dans le nouveau mobilier prochainement implanté.

Pour cela, de début juillet à fin août, une équipe de 3 jeunes Roussillonnais a été employée en jobs d'été pour repeindre en gris anthracite l'intégralité des barrières, grilles, corbeilles, et autres installées dans la ville. Ils ont commencé par le parvis de la Mairie et du Monuments aux Morts, le Bourg Historique, la place du Château, en descendant la rue Fernand Léger, le rond point de la gendarmerie, et l'Avenue Jean Jaurès jusqu'à la place de la République.

Les jobs d'été de nos jeunes Roussillonnais terminés, le service maintenance de la ville a poursuivi ce travail depuis la rentrée, et l'étendra progressivement une fois le travail achevé, aux autres quartiers de Roussillon. L'embellissement de la ville est en marche ! ■

*Michel Mas
Conseiller municipal
délégué à l'urbanisme*

Course à pied

Bon pied,
bon oeil

C'est avec entrain et enthousiasme, que Didier Charpenay, adjoint à la sécurité, à l'environnement et à la circulation et six gendarmes du Pays Roussillonnais ont participé à la 21^{ème} édition des 24 heures de course à pied de St Laurent du Pont, les 17 et 18 septembre, cette course étant la plus vieille course à pied des 24 heures.

Le parcours de 1,080 kms et leurs 266 tours représentant 290 kms, se sont fait sous une pluie battante, rendant ainsi le terrain mouillé et glissant. Que dire aussi du manque de sommeil aux environs de 2 heures du matin, il fallait garder l'œil ouvert !

Le gendarme «Alain» absent pour raison impérative de service.



C'est grâce à leur esprit d'équipe et de cohésion que les Neutrons Bleus (nom de leur équipe) ont pu se classer premier masculin et arriver 4^{ème} au classement général. Tous réunis autour de Christian Mallet ancien champion et directeur de course depuis 20 ans, c'est environ 200 bénévoles qui se sont activés tout le week-end avec beaucoup de dévouement.

Première participation, première victoire ! Toutes nos félicitations à nos participants Patrick, Loïc, Nicolas, Benoit, Alain et Sébastien qui représentaient les couleurs de Roussillon. Parions qu'ils se préparent déjà mentalement pour l'an prochain, mais chuuut...

Art Boxing Khmer

Une nouvelle association sportive à Roussillon

L'Art Boxing Khmer vient de s'installer à Roussillon. La boxe Thaï ou Khmer est un art martial ancestral venu d'Asie du Sud-est, qui nécessite une discipline et un travail de préparation physique important, c'est une boxe, pieds, poings, coudes, genoux, où les projections sont autorisées. Il faut travailler la canalisation et la maîtrise de soi et la capacité à répéter des efforts.

Cet art martial permet de développer la coordination entre tous les membres, et de ce fait maîtriser la seule arme véritable, le corps humain.

Ce club est fondé sur la discipline, le plaisir et la volonté de se dépenser en convivialité dans le respect des traditions que nécessite ce sport et ses origines.

Les entrainements ont lieu au Gymnase Henri Wallon, le lundi soir cours enfants jusqu'à 12 ans de 18h/19h, adultes 19h/20h30 et le samedi de 10h/11h pour les plus jeunes et de 11h/12h30 pour les grands.

Florent Clavel, son Président, vous accueille avec le dynamisme et le professionnalisme qui le caractérise. ■



Olympic Rhodia



Remise officielle des équipements **aux sportifs**

La remise officielle des équipements aux séniors 1 et 2 a eu lieu vendredi 30 septembre au club house du stade de la Terre Rouge en présence de nombreux sponsors. Survêtement, maillot, short, chaussettes, nos joueurs avaient le sourire au moment de recevoir leur tenue. Un moment convivial et dans la bonne humeur que l'on retrouve à chaque manifestation de l'Olympic Rhodia. ■

Tennis club de Roussillon



Open Roussillonnais **de tennis**

L'Open Roussillonnais de tennis adulte s'est clôturé par une belle journée estivale de septembre. Un franc succès pour ce tournoi qui comptait plus de 180 inscriptions, toutes catégories confondues. ■

Challenge Bob Valette

La pétanque a ses adeptes **à Roussillon !**



Pour preuve, la quarantaine d'équipes présentes au tournoi organisé par la pétanque Roussillonnaise. Le président Alain Coasse et les organisateurs ne cachent pas leur satisfaction au vu du succès remporté par la manifestation. Les boulistes étaient venus, parfois de loin, s'affronter pour placer leurs boules le plus près possibles du fameux cochonnet... Les «pétanqueurs» ont répondu présent, venant de Vienne, Moidieu-Détourbe, St Clair du Rhône, St Maurice l'Exil et d'Ardèche.

C'est à la lumière des projecteurs que ce tournoi s'est terminé dans une ambiance toujours aussi conviviale, avec la doublette Sevilla-Ailloud qui a remporté ce challenge. ■

*Véronique Mas,
adjointe à la communication,
au sport et à la jeunesse*



Jumelage Roussillon – Varazze



Le sujet avait été abordé en conseil municipal. La municipalité de Roussillon souhaitait mettre en place un jumelage avec une commune italienne. Il s'agira de Varazze.

Le jumelage, c'est la rencontre de gens chaleureux, ayant une culture différente, c'est découvrir une région et ses coutumes, ce sont des moments de gaieté et de fête. C'est aussi un vivier inestimable d'expériences et d'initiatives pour développer sur le terrain la citoyenneté européenne.

Ce projet de jumelage a pris son envol grâce à l'implication des élu(e)s en charge du dossier et à l'investissement de Michèle Heysck Biaziol, professeur agrégé d'italien.

La Ville de Varazze est située dans la province de Savone, dans la région de la Ligurie, au Nord-Ouest de l'Italie. Elle compte environ 13700 habitants, appelés les «Varazzini». C'est une station balnéaire pittoresque avec un centre ville médiéval.

Varazze est notamment la patrie de Beato Jacop, auteur de la légende dorée et de Catherine de Sienne. ■

*Marie-Thérèse Lambert
adjoite déléguée au cadre de vie
et à la vie scolaire*

Économie d'énergie

Protégeons la Terre avant qu'il ne soit trop tard

Nous consommons de plus en plus d'énergie car nous avons plus d'appareils et la population augmente. Comme les sources d'énergie fossiles s'épuisent et que les énergies renouvelables ne suffisent pas, nous devons économiser l'énergie. Petit mémo de petits gestes du quotidien, à la portée de tous...

On peut éviter de gaspiller de l'électricité de différentes manières :

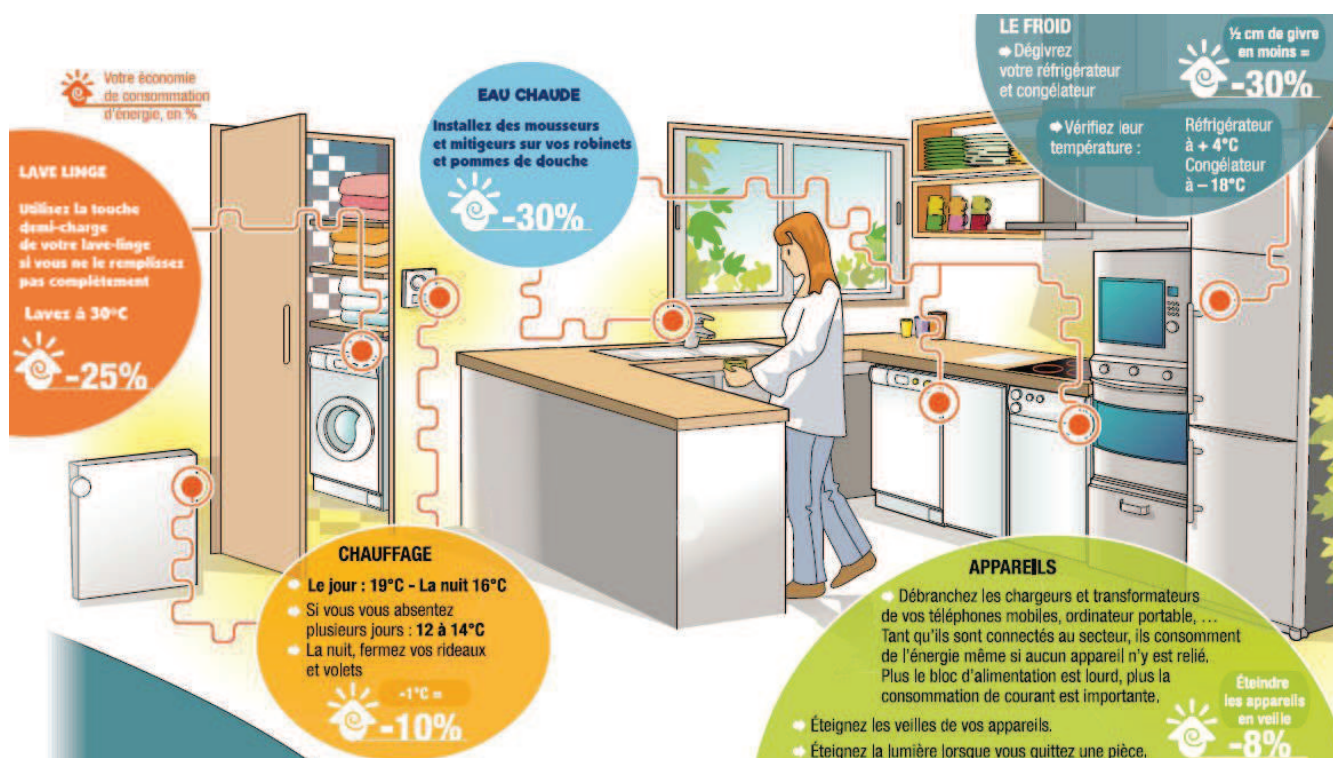
- en éteignant les lumières et la télévision lorsqu'on n'est pas dans la pièce.
- en éteignant complètement les appareils électriques au lieu de les laisser en « veille ».
- en achetant des appareils qui consomment peu d'énergie.

On peut économiser l'énergie de chauffage de la maison (fioul, gaz, bois ou électricité) :

- en fermant les radiateurs lorsqu'on ouvre les fenêtres.
- en mettant un pull au lieu d'augmenter le chauffage.
- en isolant sa maison avec un matériau qui garde la chaleur (double vitrage, laine de verre sous le toit,...)

On peut aussi économiser du carburant :

- en marchant ou en faisant du vélo pour les petits trajets.
- en roulant moins vite en voiture.
- en covoiturant.



Didier Charpenay
adjoint délégué à la sécurité, à l'environnement et à la circulation

|| L'Édition de Roussillon
N° 8 Novembre 2016



Les bureaux de vote au Sémaphore

Dès les prochaines élections, les bureaux seront installés au Sémaphore. Plusieurs raisons à cela, tout d'abord l'optimisation de sécurité, en effet ne pouvant assurer la sécurité de chaque lieu de vote, il était donc préférable de regrouper les bureaux de vote au même endroit.

Cette nouvelle organisation permettra également d'éviter la remise en état des milieux scolarisés après chaque tour d'élections et assurera plus d'hygiène pour les enfants.

Enfin les bureaux de vote doivent être accessibles à tous. C'est pourquoi la ville a décidé de les installer dans des bâtiments accessibles aux personnes à mobilité réduite. Le regroupement permettra également une meilleure gestion du matériel électoral et une optimisation de la logistique.

De plus chacun appréciera la proximité du parking qui sera réservé lors des élections.

Dans le cadre de cette réorganisation de nouvelles cartes d'électeurs seront adressées dans les prochains mois, cartes qui mentionneront votre nouveau bureau de vote. ■

N'oubliez pas de vous inscrire sur les listes électorales

Pour pouvoir voter aux présidentielles et aux législatives de 2017, vous devez être inscrit sur les listes électorales avant le 31 décembre 2016.

Si ce n'est le cas, n'oubliez pas d'y remédier avant le 31 décembre 2016.

Pour accomplir cette formalité, vous pouvez directement vous rendre en mairie ou bien sur internet, via le site www.service-public.fr.

Vos élus s'expriment

Concertation... projets

La publication municipale, quel que soit son nom, à laquelle nous ne sommes pas associés, permet diffusion et recueil d'informations. Celles-ci ne nous sont pas communiquées, et nous les découvrons, comme certains élus de la majorité, alors que la concertation préalable aurait été bénéfique. Ainsi, nous voyons que les projets immobiliers (Les Arnaudes, les quatre Meilles) initiés par la majorité précédente prennent forme, s'installent, se développent. Les commissions, outils d'une réelle concertation municipale, auxquelles nous participons activement, ne se réunissent, pour certaines d'entre elles, qu'épisodiquement. Pourquoi les compliquer par des groupes de travail pour lesquels des stratégies sont inventées pour nous empêcher d'y participer ? L'avenue Jean Jaurès, le Bourg, projets indispensables, axes forts de notre projet municipal, évolueront aussi, mais nous serons attentifs.

Les élus de l'opposition municipale :

R. Dumas, M. Richoux, J.P Vignoud.

"Portes fermées à Roussillon..."

Les portes de la mairie ont toujours été ouvertes à l'ensemble de la population. Aujourd'hui elles se referment car vous ne pourrez rentrer qu'avec un badge. Tous les roussillonnais qui pensaient que cette maison était un peu la leur seront sous surveillance pour obtenir un renseignement dans un service. Cet investissement est coûteux et inutile alors que des réductions importantes sont réalisées sur d'autres besoins : baisse du budget des écoles ; augmentation du prix de la cantine ; baisse du personnel d'entretien des équipements sportifs et de santé ; dégradation de la voirie.... Après les suppressions de postes au détriment des services rendus à la population, l'heure est à l'inaccessibilité. Pour les élus Front de gauche, la mairie doit rester la maison communale.»

Les élus de l'opposition municipale :

P. Bediat, M. Cabrera, B. Pernot, L. Piot.

Déjà le 8^{ème} numéro de l'Édit'orial. Le temps passe...

En reprenant les précédentes « expressions des groupes », force est de constater que si nous restons fidèles à nos principes, l'opposition ne cesse de virevolter en tout sens.

Ainsi, les propos lâchés sur la clinique souvent sans fondement trouvent leur conclusion aujourd'hui dans l'action du Maire et des ses élu(e)s, tout en finesse et en prudence. La clinique reste sur Roussillon et continue son activité : illustration du possible !

Autre exemple, les promesses lancées, durant tant d'années, promettant des jours meilleurs à la Cité scolaire de l'Édit n'ont été que poudre aux yeux tandis que le travail de fond mené pas nos élu(e)s a permis depuis notre élection de débloquer 48 millions d'euros !

Les élus de la majorité municipale :

R. Duranton, M-H. Vincent, R. Pey, V. Mas, D. Charpenay, M.-T. Lambert, J.-C. Canario, B. Krekdjian, M. Rousvoal, M. Mouchiroud, G. Boussard, M. Mas,

Nous avons été élus pour agir et nous agissons ! L'artifice et l'illusion ne font pas partie de nos valeurs. Nous sommes dans l'action ! Non pas dans ces actions incohérentes et irréflechies, mais dans l'action concertée, budgétée et organisée.

Le temps passe, 2017 sera une année décisive. Elle donnera le ton des décennies à venir. Car enfin, que voulons-nous pour notre pays ? Une France forte, digne et innovante ou un État sclérosé, timoré et indécis.

Nous nous devons de rejeter «les marchands d'illusions de gauche», nous voulons pour les Roussillonnais(e)s ce que nous souhaitons pour les Français : retrouver nos valeurs !

H. Breyse, J. Bonnet, E. Guillermo, P. Torsiello, G. Petinataud, M.-C. Hainaud, T. Sassolas, C. Chardon, M. Guyon, J.M Bourgeois.



La santé à Roussillon

À l'initiative de la commission santé, le troisième forum dédié à la Santé, personnes âgées et handicap a eu lieu le 7 octobre dernier.

L'objectif était de sensibiliser la population aux enjeux de la santé, de la prévention et du bien être, d'informer sur les pratiques pour rester en bonne santé le plus longtemps possible et d'adapter son hygiène de vie aux difficultés d'aujourd'hui. Vingt et un acteurs et institutionnels de la santé étaient présents notamment dans le cadre de la semaine bleue (semaine nationale en faveur des personnes âgées), des colloques et conférences sur l'autisme ont rythmé cette journée. Ce forum a permis à chacun sur un plan local de trouver des réponses utiles, concrètes à ses besoins et/ou interrogations sur sa santé, les services à la personne...

Cette journée a débuté avec un colloque sur l'autisme avec la participation du SESSAD, en évoquant le parcours de vie d'un enfant autiste, le diagnostic précoce, l'accompagnement de proximité et enfin le témoignage d'une famille d'enfant autiste. Les Services d'Éducation et de Soins Spécialisés A Domicile (SESSAD) accompagnent dans leur environnement naturel des enfants et

des adolescents porteurs d'autisme ou de TSA (trouble du spectre autistique) L'équipe pluri professionnelle est composée d'un directeur, d'une chef de service, de psychologues, d'éducateurs spécialisés et moniteurs éducateurs, d'une assistante sociale, d'un médecin, d'une orthophoniste, d'une professeur d'activités sportives adaptées, d'une psychomotricienne, d'une ergothérapeute et d'une secrétaire-comptable.

Ils interviennent dans les espaces de vie de l'enfant ou l'adolescent (école, domicile, activités de loisirs...). Le SESSAD a pour mission d'apporter en lien avec la famille et les partenaires concernés, un soutien et un accompagnement personnalisé à l'intégration scolaire et sociale et à l'acquisition de l'autonomie des jeunes porteurs de handicap.

Le SESSAD Outrebleu est basé au 2 rue Beyle Stendhal à Roussillon et intervient dans un rayon de 30 km autour du site. Ce forum fut une belle réussite pour les professionnels présents. Il a permis de créer une opportunité avec le public en abordant les questions de santé et en faisant connaître les différentes ressources existantes. ■

Dépistage de la rétinopathie diabétique à l'espace «Vivre et bien vivre»



La rétinopathie diabétique représente l'une des principales causes de cécité et de malvoyance.

Cependant, les données disponibles montrent que seuls 40% des diabétiques seraient correctement suivis en ophtalmologie.

De plus, la population des diabétiques croît rapidement alors que celle des ophtalmologistes continue de diminuer et que les délais de rendez-vous sont déjà trop longs.

Ce dépistage de la rétinopathie diabétique est initié par les médecins généralistes qui établissent une ordonnance pour le patient. Cet examen est ensuite fait par un orthoptiste sur rendez-vous, puis le cliché est envoyé par télé-médecine à un ophtalmologue du centre hospitalier d'Annonay pour interprétation.

Le dépistage de la rétinopathie diabétique est réalisable maintenant à Roussillon, grâce à l'installation d'un rétinographe au Centre «Vivre et bien vivre».

Ce rétinographe permettra de repérer et diagnostiquer la rétinopathie diabétique chez les patients diabétiques non à jour de leur suivi ophtalmologique. ■

*Béatrice Krekdjian
adjointe déléguée à la santé,
aux personnes âgées et au handicap*



La clinique des Côtes du Rhône à Roussillon

La clinique St Charles vient d'être cédée par le groupe Clinicé au groupe lyonnais Noalys. L'établissement aura un rôle moteur dans le tissu local, en déclinant dès le départ une offre hospitalière la plus complète possible.

Un projet de construction de nouveaux bâtiments sur un terrain adjacent est en cours d'étude.

Interrogé sur les accords qui ont présidé à ce résultat, Jean-Loup Durosset, PDG de Noalys a estimé que son groupe «avait répondu aux efforts en la matière demandés par l'Agence régionale de Santé (A.R.S)». Il a par ailleurs ajouté que la clinique Saint-Charles allait changer de nom, pour devenir «clinique des Côtes du Rhône», une nouvelle dénomination présentée comme un moyen d'éviter les confusions au vu du nombre d'établissements portant le nom de Saint-Charles et comme un levier permettant de revaloriser l'image de la clinique.

Nous avons interviewé monsieur Jean-Loup Durosset, PDG du groupe qui compte 4 établissements.

Pouvez-vous présenter votre groupe ?

Créé en 2009, le groupe Noalys est un groupe de santé pluridisciplinaire d'origine lyonnaise regroupant 5 établissements médicaux complémentaires.

Avec le rachat récent de la clinique chirurgicale du Mont-Blanc à Cluses (74), le groupe Noalys renforce son ancrage sur le territoire rhônalpin et complète les expertises médicales de l'Hôpital Privé de l'Est Lyonnais, situé à Saint-Priest, de la maternité Natecia, basée à Lyon, du Centre de chirurgie ambulatoire des Hauts d'Avignon, et du Centre Endo Nord-Isère (CENI), établissement spécialisé en chirurgie ambulatoire situé à Bourgoin-Jallieu.

Quels sont vos projets concernant la clinique des Côtes du Rhône ?

La clinique des côtes du Rhône est un établissement axé sur 3 offres de prise en charge : le service d'urgence, la chirurgie ambulatoire, la médecine.

Nous souhaitons construire un établissement neuf sur Roussillon, les locaux actuels étant vieillissant. L'inauguration de la nouvelle clinique est prévue en 2018.

En quoi le territoire de Roussillon a-t-il motivé votre choix ?

Nous croyons en une offre de soins de proximité dans les territoires dits «fragilisés». Nous souhaitons animer ce territoire tout comme l'ont fait nos autres établissements implantés à Bourgoin-Jallieu (CENI), les Angles (CCA) ou encore dernièrement à Cluses (Alpaz).

Robert Duranton s'est déclaré très satisfait de la conclusion des négociations. Celles-ci, longues et parfois difficiles, ont permis d'aboutir à un projet viable et pérenne. Il se félicite par ailleurs des relations qui ont pu s'établir entre les représentants du Groupe Noalys et les élus de Roussillon tout en se montrant attentif au bon déroulement du projet jusqu'à son aboutissement.

Il conclut en précisant qu'«Un tel projet permet de se projeter dans l'avenir avec des perspectives encourageantes de développement pour l'ensemble du territoire et des retombées économiques et sociales fortes ».



100 ans !



Paul Allegret a fêté ses 100 ans le 9 octobre, famille et amis étaient présents pour célébrer cet événement à ses côtés. Alors, ça fait quoi d'être centenaire ?

Ses yeux flottent un peu : "Oh vous savez, cela vient tout doucement, on ne s'en aperçoit pas, je n'ai pas l'impression d'avoir 100 ans" nous répond-t-il balayant ainsi la fuite des années d'un petit geste de la main.

Paul a mis son pantalon gris et son haut blanc pour nous recevoir, ses yeux pétillent de mille étoiles. Et nous voici transportés il y a quelques années, devant un petit Paul enfant, qui courrait au bord des rivières, aux abords de l'Ardèche. La pêche, c'est sa passion. Il nous conte la diversité de ses paysages et ses parcours de pêche qui s'échelonnent depuis les eaux tranquilles du Rhône jusqu'aux torrents de la montagne ardéchoise. Aujourd'hui encore, son émission préférée, qu'il ne manque pas de suivre chaque jour, porte sur la chasse et la pêche.

Il vit ici dans sa maison, et parle tout tranquillement, avec élégance, ravi des conversations délicieuses qu'il teinte de gravité. On a le temps, quand on a 100 ans...

Paul réside depuis 62 ans à Roussillon. Il vit en parfaite autonomie dans sa maison qu'il rénove actuellement.

Il nous parle du dévouement de ses infirmières et auxiliaire de vie.

Il évoque aussi la solidarité de ses voisins, qui s'inquiètent pour lui et lui rendent visite très fréquemment.

Il nous parle de la présence constante de son fils, de sa petite fille et de ses deux arrières petits enfants qui contribuent à son bonheur.

Une mémoire d'éléphant !

Il est abonné au Dauphiné qu'il lit tous les matins durant une heure, sans lunettes ! Ce jeune centenaire s'intéresse à de nombreux sujets. Paul a travaillé à Rhône Poulenc, il passe très rapidement sur la bataille de Narvik, à laquelle il a participé, il se tait presque sur son appartenance à la résistance et passe tout aussi rapidement sur sa médaille de guerre.

Pour vivre bien, aussi longtemps, «il suffit de vivre simplement, à peu près raisonnablement, sans faire d'excès. Être ouvert aux autres totalement, savoir accueillir leur conver-

sation, et puis s'armer de courage». Le courage ne lui manque pas, il ne se plaint jamais.

Et Paul est heureux, son sourire nous enchante.

Alors, demain ? Demain c'est l'affection de son fils et de sa petite famille, demain c'est l'amour que lui prodiguent les siens.

Bon anniversaire Paul ! Surtout ne changez pas ! ■

*Véronique Mas
adjointe à la communication,
au sport et à la jeunesse*

Une fête de l'Édit Royale



Le 6 août, le château de Roussillon a une nouvelle fois vécu à l'heure de la renaissance.

Ce fut d'abord la visite du château, à la découverte des appartements du cardinal de Tournon, de la chambre de Catherine de Médicis, de la salle de l'Édit, de la cuisine du château...

Un apéritif à l'hypocras a suivi cette visite avec une animation musicale conduite par les groupes Terpsichore et Quasimodal.

L'après-midi, le tennis club de Roussillon a dispensé au public les rudiments du jeu de paume.

Cette belle fête a été clôturée par un concert, dans la salle Sebastiano Serlio, avec le groupe Emelthée de Lyon. Leurs voix ont ravi le public dans un répertoire de musique sacrée, entrecoupé de musique au quotidien et à danser. ■

Recette de l'hypocras

Ingrédients :

- 100gr de miel toutes fleurs
- 30gr de cannelle en bâton de préférence (30gr = 6 bâtons)
- 60gr de gingembre frais
- 10 clous de girofle
- 10 gousses de cardamome (les écraser)
- 5 graines de poivre noir
- 1 bouteille de vin rouge (Bourgogne ou Côtes du Rhône) ou 1 bouteille de blanc (Sauvignon)

Préparation :

- Broyer les épices
- Les mettre dans une étamine que l'on noue
- Verser le vin dans un récipient
- Ajouter le miel
- Bien mélanger pour dissoudre le miel
- Ajouter les épices
- Recouvrir
- Laisser macérer au minimum 3 heures au frais
- Après avoir retiré le sachet d'épices, filtrer
- Se boit très frais

Cette préparation, bien fermée peut se garder 1 an au réfrigérateur.

L'hypocras est un vin apéritif du haut Moyen-âge.

À cette époque, cette boisson était avant tout médicinale, une sorte de potion. Cependant ses vertus sont celles des plantes que l'on y fait infuser.

Il est reconnu pour être tonifiant et aphrodisiaque !

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.





Les Journées du patrimoine au Château de Roussillon

Chaque année, les Journées du Patrimoine sont l'occasion de découvrir des lieux inaccessibles le reste de l'année, ou de participer à des animations dédiées à l'Histoire. Le patrimoine incarne et symbolise l'évolution des arts et de la culture, mais aussi des idées qui ont façonné notre histoire.

Ainsi le château de Roussillon a ouvert ses portes les 17 et 18 septembre. Ce château fut l'étape de Catherine de Médicis et de la Cour du Roi Charles IX pendant leur Tour royal en 1564, il fut construit pour le puissant Cardinal de Tournon et devint le berceau du nouvel an par la signature en ses murs de l'Édit de Roussillon déclarant le 1^{er} janvier comme début de l'année civile pour l'ensemble du royaume

Des visites guidées thématiques sur la vie au 16^{ème} siècle ont animé ces deux journées avec des intermèdes musicaux et dansés par le conservatoire de musique du Pays Roussillonnais. Un spectacle de chants sacrés et profanes de la Renaissance autour de François 1^{er}, avec une balade chronologique interprétée par l'ensemble vocal Variations ont clôturé ces belles journées au cœur de l'histoire. ■

*Marie-Hélène Vincent
adjointe déléguée à la culture,
au patrimoine et aux animations*



Le dessus de lit est décoré de fleurs de lys placées aux quatre coins. Elles sont comprises dans un rectangle souligné par un galon métallique.



La pixie de la reliure

Faustine La pixie de la reliure



Faustine est installée depuis peu à Roussillon, 15 Grande Rue.

L'origine du nom pixie est incertaine. Certains auteurs prétendent qu'il vient du terme dialectal suédois pyske, «petite fée». Et c'est en effet une petite fée de 23 ans qui nous conte avec passion son métier.

La reliure est un artisanat qui remonte, sous sa forme «actuelle» (codex) au début de christianisme avec les monastères de moines copistes. Au fil du temps il y a bien sûr eu des évolutions techniques ainsi que dans les matériaux, mais l'essentiel est resté comme à l'époque. Pour une reliure traditionnelle, il faut plus de 8 heures minimum de travail. Il y a plus de 70 gestes techniques et 80 étapes.

Le travail actuel consiste en la restauration de vieux ouvrages, des réparations de reliures traditionnelles, des créations... et des travaux personnalisés sur commande : carnet blanc, livre d'or, livre de naissance,

album photo, répertoire, agenda, livre de voyage, carnet de cave, livre de recette... (Liste non exhaustive), la dorure, les conditions de conservation des ouvrages, entretien de bibliothèques ...

La fonction du relieur est de protéger le livre, de l'embellir, d'augmenter sa durée de vie et de faciliter sa consultation.

Avec minutie et dextérité, le relieur démonte et remonte des livres pour les rénover et les réparer. Il dégage une à une les pages de leur reliure, les nettoie, puis les relie à nouveau en les collant ou en les cousant. De nos jours, cet artisan s'occupe surtout des livres récents comme, par exemple, des ouvrages de bibliothèque abîmés. Mais il prend aussi en charge des livres rares et précieux. Il les dore pour leur donner une apparence proche de l'origine. L'essentiel du travail se fait à la main, à la mode ancienne.

Alors bienvenue à Roussillon, Faustine, petite fée. ■

Brick'n Broche Là on est bon



Depuis le 22 juillet 2016, M. et M^{me} Hadj Saharaoui vous accueillent chaleureusement au 39, avenue Gabriel-Péri dans leur restaurant, le Brick'n Broche. Ils vous proposent un concept original avec différents menus comprenant brochettes, bricks ou grillades avec des frites, salade composée, salade de poivrons et tomates grillés et boissons. Le tout pour un tarif très abordable. Ils confectionnent également des desserts maison (pâtisseries orientales, crèmes brûlées, tiramisu...).

Le Brick'n Broch est ouvert du lundi au samedi de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h30 et le dimanche seulement le soir de 18h30 à 22h30.

Pour toute réservation par téléphone, vous pouvez les contacter au 09 86 44 04 24. La livraison est possible.

Si vous souhaitez voir l'étendue de leur menu, rendez-vous sur facebook : [facebook.com/bricknbroche](https://www.facebook.com/bricknbroche)

*Gérard Boussard
conseiller municipal délégué chargé de l'emploi*

Les animations à Roussillon



● Concert du Quatuor Hanson

Musique classique
 Samedi 12 novembre à 20h
 Salle Sebastiano Serlio
 au Château de Roussillon.

● Exposition sculptures sur bois

Samedi 19 et dimanche 20 novembre
 de 14h à 18h30

Salle de la Petite Galerie
 au Château de Roussillon.



● Salon des vins

Samedi 26 et dimanche 27 novembre
 au Sémaphore à Roussillon.

● Ateliers cuisine

Jeudi 24 novembre de 10h à 14h

«Bien manger sans se ruiner»

Jeudi 15 décembre de 10h à 14h

«Cuisiner vite et bon»

Renseignements et inscriptions

auprès du CCAS :

04.74.86.17.90



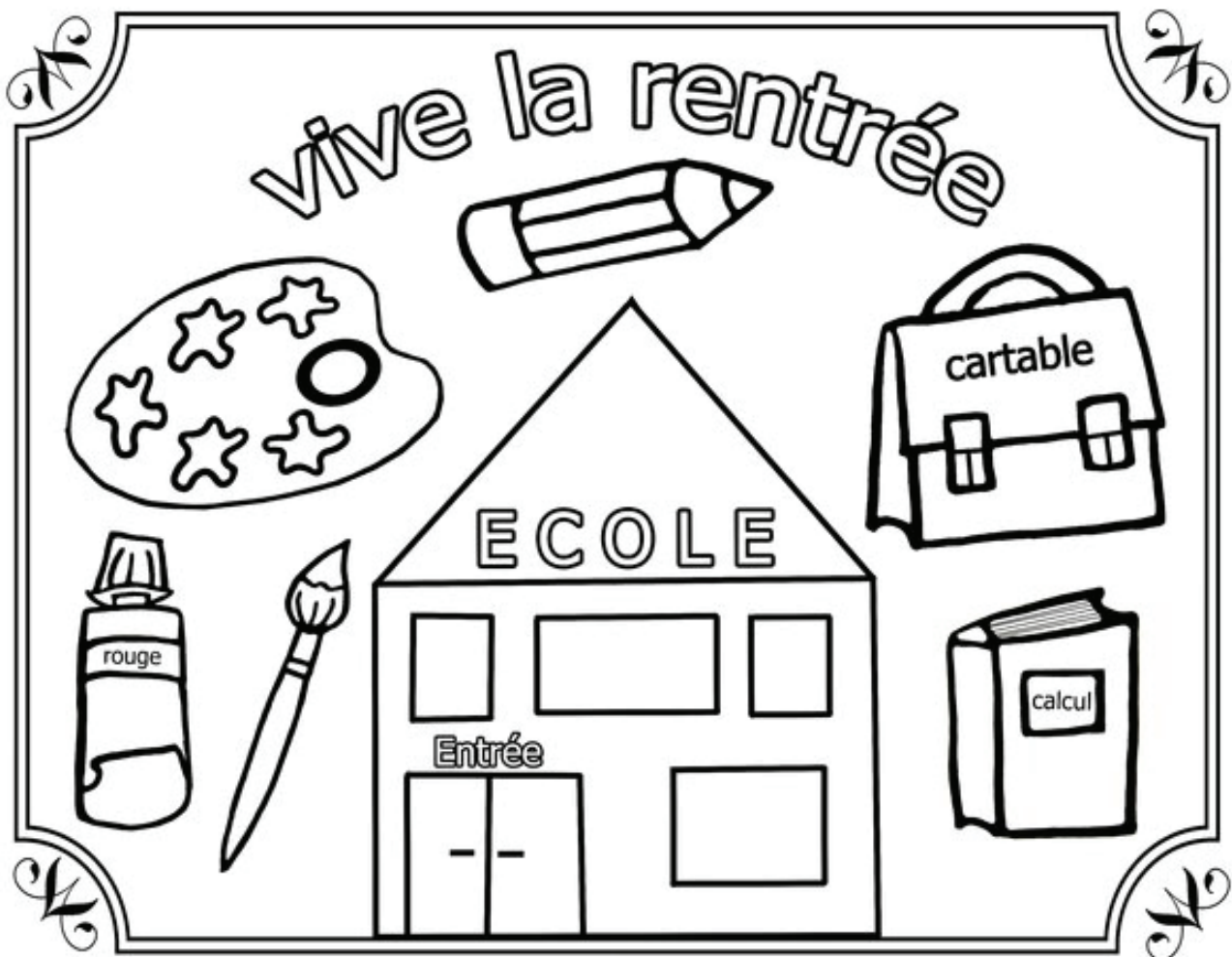
● Voeux du maire à la population

Dimanche 1^{er} janvier à 18h au Sémaphore à Roussillon.



Le coloriage de la rentrée

Petit artiste, colorie vite ce joli dessin et tu auras peut-être la chance de gagner une boîte de crayons de couleur...



N'oublie pas de noter ton nom, prénom et adresse au dos de ton dessin.



La galette du petit chaperon rouge

Les ingrédients :

- 1 oeuf
- 1 pot de compote de pommes
- 2 pâtes à tarte

Les ustensiles :

- 1 moule ou 1 plat rond
- 1 couteau
- 1 cuillère

Le déroulement :

Dérouler la pâte dans un plat,
 Verser la compote sur la pâte,
 Étaler la compote avec une cuillère,
 Dérouler la deuxième pâte sur la compote,
 Mettre et étaler le jaune d'oeuf sur la pâte,
 Tracer des traits avec le couteau sur la galette,
 Enfourner la galette pendant 20 minutes sur thermostat 6,
 Sortir du four et emmener chez la mère-grand.



Attention au loup !

La Ville de Roussillon vous propose un :

Concert

Quatuor Hanson

musique classique

Samedi 12 novembre à 20h
Salle Sebastiano Serlio



Renseignements et réservations :
Accueil de la mairie de Roussillon
4, place de l'Édit 38150 Roussillon
Tél. : 04 74 29 01 00.

Tarif : 8€

